



San Sebastian - 6 - 7 - 1922

Querido Guillermo: He esperado muchos tiempos,
¡demasiados tiempos! para poder mandarles la canción
popular, en versuense, del segundo act. de Divertida.
El que se ocupa de la traducción total de la obra
me prometió ya antes que nada haría esa canción.
No sé, hasta ahora, como lleva su trabajo aunque
supongo ya, por el tiempo transcurrido, deberá estar
casi terminado. Este traductor enigmático se encuentra
en San Sebastian. Lo veré pronto, pero ya estoy
en Sanibel con la familia, desde el domingo.

La Sociedad Luzko-Aberbatza, donostiarra, tiene grandes
proyectos, muy interesantes para mí. Piensa montar
para fines de Septiembre, Amaga y Olentz. Cuenta
con buenos elementos, de un coro mixto, unos, y
profesionales, otros. Quieren poner los obres a todo
tren. Para estas funciones y, también, para la
Sociedad Coral que quiere montar Olentz, enant
antes, se necesita la traducción a la obra.
Me he puesto de acuerdo con el traductor para
que no cobre ningún derecho de las representaciones.
El motivo de la próxima representación de Olentz
me ha hecho asistir, por el momento, de toda

gestión con el Lírico Nacional. Me parece oportuno
ver, primeramente, el resultado de la obra
por otra parte, prefería que en dicho teatro fuera
directora unida a la obra de Ondarroa que intere-
se tienen prometida. Además, se ve que los
tiempos están fijados los estrenos del Lírico
y que, por lo menos hasta que estos tengan
lugar, no habrá medio de colocar directora.

El Oficio Doméstica ha puesto dos o tres
Caseros con unos legajos rebotantes. Ahora
llevo nuestra obra a Valencia, juntamente con
Kalinska.

9-XIV/132



También la Coral Hilbaria prepara en todos
alunos "El Correo".

Contra lo que pensé primeramente no he podido
ocuparme de ir preparando nuestra obra a un
acto, ni tampoco la obra de Borrás. Me he
con algunas cosas que tenía interés en terminar
pero, sobre todo, lo que me ha robado mucho
tiempo ha sido la preparación de un concierto
de órgano, de bastante compromiso, y que tuvo
lugar con ocasión de una importante reforma
que se ha hecho en el órgano de Santray.

Ahora me propongo trabajar de firme. Me alegraría
el poder contar pronto, con el esqume del libro
de Andorra; ¿me lo podrán mandar? ¿Van a venir
por aquí? ¿Cuanto lo alebrará!

Supongo que tanto Federico como usted, con
sus respectivas familias gozarán ya del
veraneo. Le lo poseo muy apredablemente,
y en recuerdos para todos vaya un
pronto abrazo de su amigo de siempre

Jesús

